



Nr. 01/2023

ALLE NEUIGKEITEN IN DER

HÖLL-POST

MAI-FEST
im Stadteilzentrum

13. MAI

**INTERKULTURELLES
STADTTEILFEST
IN HÖLL-OST**

kulinarische Essenstände aus der ganzen Welt –
buntes Rahmenprogramm mit Tänzen und Musik –
Informationsstände - ein Familienfest für ALLE - LIVE Musik

St.-Josef-Platz 4
Stadteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 12:00 Uhr
Ende 18:00 Uhr

Tag der Lebenskulturförderung
2023

Mit buntem
Kinderprogramm
• Hüpfburg
• Spielstraße
• Kinderschminken
• und vielen
Überraschungen



Nach langer Pause erscheint nun wieder
die HÖLL- POST.

Hier werden Ihnen Neuigkeiten aus Höll-Ost und
Dingolfing mitgeteilt sowie über die Angebote im
Stadtteilzentrum Nord informiert.

INHALTE

- neue Leitung des Quartiersmanagement / Stadtteilzentrums Nord
- alle Angebote und Beratungen vor Ort
- Informationen zum Jugendtreff Get2Gether und Streetwork
- Maifest, 13. Mai in Höll-Ost
- » Sondaki tüm bilgiler Türkçe'dir
- » Wszystkie informacje na końcu są w języku polskim
- » Toate informațiile de la final sunt în limba română
- » Вся информация в конце на русском языке



Neue Leitung im Stadtteilzentrum Nord

Seit der letzten Höll-Post Ausgabe hat sich einiges im Stadtteilzentrum Nord verändert.

Bereits im Oktober 2022 übernahm Maja Kurz das Quartiersmanagement sowie die Leitung des Stadtteilzentrum Nords.

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner
aus Höll-Ost,

bereits seit sechs Monaten engagiere ich mich im Stadtteilzentrum Nord. Die Funktion des Quartiersmanagements ist es, vor allem als Ansprechpartner für die Stadtteilbewohner da zu sein. Wir agieren als Vermittler zwischen der Bevölkerung und der Stadt. Das Quartiersmanagement schafft sozialen Austausch, fördert die Stadteilkultur und das Ansehen des Stadtteils und treibt die Wohn- und Lebensqualität voran.

Um gemeinsam das Stadtteil und das Stadtteilzentrum Nord zu beleben unterstütze ich Sie gerne auch bei Projekten und Veranstaltungsideen. Möchten Sie ein gemeinnütziges Angebot im Stadtteilzentrum, wie auf Seite 3 bis 5 anbieten,

kommen Sie gerne auf mich zu.

Viele Grüße Maja Kurz



Die tägliche Arbeit lässt sich nicht alleine bewältigen, sodass ebenfalls Yildiz Dalman als Assistentin im Stadtteilzentrum arbeitet.

Bei Fragen stehen wir beide zur Verfügung und versuchen weiterzuhelfen.

Unsere aktuellen Sprechzeiten sind:

Maja Kurz

Montag: 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Mittwoch: 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Yildiz Dalman

Montag: 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Dienstag: 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr

Weitere Informationen sind auf unserer Webseite zu finden:



Alle Angebote und Beratungen im Überblick

MONTAG

08.00- 18.00 Uhr	Beratungsstelle für seelische Gesundheit (Kreis-Caritasverband Landau e.V.)
09.00 - 11.00 Uhr	Teestube der Bera- tungsstelle für Seelische Gesundheit- jede zweite Woche (Kreis-Caritasver- band Landau e.V.)
09.00 - 14.00 Uhr	Sprechstunde häusliche Gewalt - mit Termin (Landshuter Interventions- stelle e.V.)
09.30 - 11.30 Uhr	Migrantinnen stark im Alltag, MiA-Kurs (Caritas Dingolfing e.V.)
10.00 - 12.00 Uhr	Sitzung Seniorenbeirat - erster Montag im Monat
13.00 - 17.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe (KoKi Dingolfing-Landau)
15.00 - 17.00 Uhr	Bastelkurs (Feniks International e.V.)
16.00 - 20.00 Uhr	Get2Gether - Offene Jugendarbeit (JuZ)



DIENSTAG

09.00- 12.00 Uhr	Deutsch für Anfänger - Erwachsene (Feniks International e.V.)
14.00 - 17.00 Uhr	Begegnungscafé (Caritas Dingolfing e.V.)- letzter Dienstag im Monat
15.00 - 16.30 Uhr	Zusatzunterricht 1. Klasse Mathe & Deutsch (Quar- tiersmanagement)
16.30 - 18.00 Uhr	Zusatzunterricht 2. Klasse Mathe & Deutsch (Quartiersmanagement)
16.00 - 17.00 Uhr	Russisch für Kinder (DOM- Nachbarschaftstreff e.V.)
17.15 - 18.00 Uhr	Deutsch für Anfänger - Kinder 1.- 4. Klasse (Quartiersmanagement)
18.00 - 18.30 Uhr	Deutsch für Anfänger - Erwachsene (Quartiersma- nagement)



MITTWOCH

08.00- 16.30 Uhr	Beratungsstelle für seelische Gesundheit (Kreis-Caritasverband Landau e.V.)
09.00 - 12.00 Uhr	Deutsch für Anfänger - Erwachsene (Feniks International e.V.)
09.30 - 12.30 Uhr	Internationales Kreativcafé (Freiwilligenagentur e.V.) - erster Dienstag im Monat
10.00 - 12.30 Uhr	Internationale Kochgruppe (Freiwilligenagentur e.V.) - zweiter und letzter Mittwoch im Monat
11.00 - 12.00 Uhr	Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern - mit Termin (Beratungsstelle Dingolfing)
14.00 - 16.00 Uhr	Spielesachmittag für Senioren (Seniorenbeirat Dingolfing) - letzter Mittwoch im Monat
14.00 - 16.00 Uhr	Malkurs (Feniks International e.V.)
16.00 - 20.00 Uhr	Get2Gether - Offene Jugendarbeit (JuZ)
16.30 - 18.00 Uhr	Deutsch für Vorschulkinder (Quartiersmanagement)
18.00 - 20.00 Uhr	Yoga für Frauen (Landsmannschaft d. Deutschen aus Russland e.V.)
18.00 - 19.30 Uhr	Deutsch für Fortgeschrittene - Erwachsene (Quartiersmanagement)
16.00 - 20.00 Uhr	Get2Gether - Offene Jugendarbeit (JuZ)

DONNERSTAG

08.00- 10.00 Uhr	Beratung für Ukrainer:innen (Feniks International e.V.)
10.00 - 11.00 Uhr	Milchcafé - Austausch zu Säuglingsnahrung (KoKi Dingolfing-Landau)
10.00 - 12.00 Uhr	Deutschkurs für Ukrainer:innen (Freiwilligenagentur e.V.)
15.00 - 17.00 Uhr	Mädchentreff - Hauswirtschaftskurs (Feniks International e.V.)
16.00 - 17.00 Uhr	Russisch für Kinder (DOM-Nachbarschaftstreff e.V.)
17.15 - 19.00 Uhr	Albanisch für Kinder (Kosovo e.V.)
17.15 - 18.00 Uhr	Deutsch für Anfänger - Kinder 1.- 4. Klasse (Quartiersmanagement)
18.00 - 18.30 Uhr	Deutsch für Anfänger - Erwachsene (Quartiersmanagement)
18.00 - 18.30 Uhr	Deutsch für Fortgeschrittene - Erwachsene (Quartiersmanagement)



FREITAG

10.00- 14.00 Uhr	Lebensmittelausgabe TAFEL (Arnstorfer Tafel)
09.00 - 12.00 Uhr	Sprechstunde häusliche Gewalt - mit Termin (Landshuter Interventions- stelle e.V.)
10.00 - 12.00 Uhr	Deutschkurs für Ukrainer:in- nen (Freiwilligenagentur e.V.)
15.00 - 17.30 Uhr	Frauengruppe Offene Behindertenarbeit - letzter Freitag im Monat (Kreis-Ca- ritasverband Landau e.V.)
16.00 - 18.00 Uhr	Russisch für Kinder (DOM Nachbarschaftstreffen e.V.)

SAMSTAG

09.45- 11.15 Uhr	Zusatzunterricht 3. Klasse - Mathe & Deutsch (Quartiersmanagement)
11.20 - 12.50 Uhr	Zusatzunterricht 4. Klasse - Mathe & Deutsch (Quartiersmanagement)
15.00 - 18.00 Uhr	Jugendtreff für Ukrainer:in- nen (Feniks International e.V.)
15.00 - 18.00 Uhr	Kinder-Tanzgruppe (Feniks International e.V.)



SONNTAG

08.00 - 10.00 Uhr	Yoga für Frauen (Lands- mannschaft d. Deutschen aus Russland e.V.)
09.30 - 12.00 Uhr	Tanzgruppe „Runa Bena“ (Landsmannschaft d. Deutschen aus Russland e.V.)
10.30 - 12.30 Uhr	Basteln/Malen für Kinder - Blockveranstaltung (Quartiersmanagement)
14.00 - 19.00 Uhr	Ninni Theatergruppe (Türkischer Elternbeirat e.V.)



Ein neuer Verein aus dem Quartier stellt sich vor

Feniks International, Haus für Integration und Begegnung in Dingolfing e.V.

Wir sind eine Gruppe von ukrainisch/ russischsprachigen Eltern, Pädagogen und Künstlern, die an einer vielseitigen Entwicklung der Kinder und Jugendlichen und an einem Austausch und kreativen Miteinander unter Erwachsenen unabhängig der Herkunft und Sprache interessiert sind.

Was wollen wir anbieten?

• Begegnung - und Kulturcafe • Konzerte, Vorträge. • Gruppenangebote für Kinder und Jugendliche • Deutschkurse • Kinderbetreuung • Kinderfeste • Sprechstunden für allgemeine Beratung

Unsere Ziele sind: Bildung eines Ortes kultureller Begegnungen • Erfolgreiche Integration der Migranten aus Osteuropa • Interessenvertretung der Migranten • Entwicklung und Förderung einer positiven und offeneren Einstellung gegenüber Migranten bei der Öffentlichkeit

Im Stadtteilzentrum Nord bieten wir vier Kurse für Kinder und Jugendliche an sowie Beratungen und Deutschkurse für Erwachsene, alle Informationen zu den Kursen und Uhrzeiten sind auf Seite 3 bis 5 vorhanden.

In den Osterferien haben wir zwei Wochen lang ein Ferienprogramm für Schulkinder durchgeführt. Das Programm hat großes Interesse geweckt, daher planen wir, es regelmäßig durchzuführen.

18 Personen unseres Vereins absolvieren einen Juleica Ausbildung und bereiten sich darauf vor, qualifizierte Leiter der Kinder - und Jugendgruppen zu werden. Unser Verein steht allen offen. Über neue Mitglieder würden wir uns sehr freuen.

Vorstand des Vereins Feniks International

Kontakt: mail@feniksint.de

Web: feniksint.de



BILDER AUS DEM STADTTTEIL- ZENTRUM NORD



INTERKULTURELLE
FRAUENGRUPPE

KINDERFASCHING
AM 15. FEBRUAR 2023





ADVENTSFEIER DES
SENIORENBEIRATS



UNSERE KLEINE BÜCHEREI
IM CAFÉ



DER NEUE VEREIN FENIKS
INTERNATIONAL E.V.
FEIERTE SEINE ERÖFFNUNG

Streetwork in Dingolfing

Igor Gerling erweitert Streetwork-Angebot in Dingolfing

Seit März 2023 arbeitet Igor Gerling im Streetworkangebot der Stadt Dingolfing mit und erweitert das soziale Unterstützungsangebot einerseits im Bereich der Suchtprävention für Jugendliche und andererseits im Bereich der Suchthilfe für (junge) Erwachsene.

Das Streetworkangebot im Stadtbereich von Dingolfing wird seit 2006 hauptamtlich durch den Sozialarbeiter Marcus Reif aufgebaut und umgesetzt.

Igor Gerling verfügt aufgrund seiner eigenen Lebensgeschichte (Ex-User) über wertvolles Erfahrungswissen als Ex-Betroffener, der es geschafft hat, seine schwere Drogen- und Alkoholabhängigkeit zu bewältigen und nun seit über 12 Jahren clean zu leben.

Sein Insiderwissen zusammen mit seiner Weiterbildung als Suchtkrankenhelfer durch die Diakonie Nürnberg prädestiniert ihn für die Arbeit in der Suchtprävention und Suchthilfe. Ein Schwerpunkt wird für ihn zusammen mit dem Streetworker Marcus Reif auch der Aufbau einer Selbsthilfegruppe für (polytox) drogenabhängige Menschen sein.

Offene Sprechstunde von Streetwork Stadt Dingolfing ist **mittwochs von 10:00-14:00 Uhr**



Die Teestube der Caritas Landau stellt sich vor

Die Teestuben-Gruppe ist ein Angebot für Menschen mit seelischen Belastungen und Erkrankungen und findet immer **montags 14-tägig (in geraden Kalenderwochen)** von **9:00 – 11:00 Uhr im Café des Stadtteilzentrums Nord** statt.

In dieser Gruppe können von einer seelischen Belastung oder psychischen Erkrankung Betroffene miteinander in entspannter Atmosphäre in Kontakt kommen. Es wird gelacht, es werden Spiele gespielt, gebastelt und Feste gefeiert. Gegen einen kleinen Kostenbeitrag gibt es ein Frühstück sowie Kaffee und natürlich Tee. Neben dem Spaß kommen aber auch ernstere Themen nicht zu kurz. Die Teestube bietet einen sicheren Raum, in dem sich die Besucherinnen und Besucher über ihre Sorgen und Probleme austauschen können. Neue Besucherinnen und Besucher sind jederzeit herzlich willkommen und wer sich selbst ein Bild machen möchte, kann gerne ganz ohne Anmeldung vorbeischauen.

Die Teestube ist ein Angebot der Beratungsstelle für seelische Gesundheit der Caritas Landau, auch Sozialpsychiatrischer Dienst (SpDi) genannt. Der SpDi bietet neben der Teestube und weiteren Angeboten Beratungsgespräche für von einer seelischen Belastung oder Erkrankung Betroffene sowie deren Angehörige an. Die Gespräche finden nach Anmeldung in der Geschäftsstelle in Landau und auch in Außensprechstunden im Stadtteilzentrum Nord statt.



Weitere Informationen sind über die Beratungsstelle für seelische Gesundheit der Caritas Landau unter der Telefonnummer 09951 9851-15 oder im Internet auf der Seite www.caritas-landau.de zu erhalten.

Neue Mitarbeiterin in der Jugendarbeit

Hallo Dingolfinger:innen,

ich bin neu im JUZ und der Stadtjugendpflege Dingolfing und möchte mich daher kurz bei euch vorstellen.

Ich heiße Christina, bin 34 Jahre alt und wohne in Landau. Ich habe nach der Realschule eine Ausbildung zur Fahrzeuglackiererin bei BMW in Dingolfing absolviert, anschließend das Abi gemacht und Soziale Arbeit in München und im Masterstudiengang dann in Landshut studiert.

In meiner Freizeit treffe ich mich gerne mit Freunden, mache Sport und bin mit meinem Hund, einem Australian-Shepherd Mix namens Emma, unterwegs.

Beruflich war ich zuletzt fünf Jahre lang im Bezirkskrankenhaus Landshut im Sozialdienst für die Kriseninterventionsstation sowie die Station für Borderline-Patient:innen und junge Erwachsene zuständig und habe mehrere Jahre lang in meiner Nebentätigkeit Familien als sozialpädagogische Familienhilfe begleitet.

Nun freue ich mich sehr, im Team des JUZ und der Stadtjugendpflege Dingolfing aufgenommen worden zu sein und mich in meinem Heimlandkreis und in der Jugendarbeit engagieren zu dürfen.

Ich hoffe, wir sehen uns bald mal im JUZ oder bei einer Veranstaltung in Dingolfing!

Liebe Grüße, Chrissi



Jugendzentrum Dingolfing

Hip Hop Jam 2023

2022 hat das Jugendzentrum Dingolfing bereits mit vielen Artists aus der Gegend die Hütte im JUZ abgerissen. Auch dieses Jahr lädt das Team der Jugendarbeit wieder ein dabei zu sein.

Gerne dürfen sich motivierte Tänzer:innen, Sänger:innen, Rapper:innen, Beatboxer:innen und Dj:anes, die Bock haben am diesjährigen Open Air aufzutreten, bis Mitte Mai beim Jugendzentrum melden unter 01605428216 oder 08731501151 oder einfach vorbeikommen

Wann: **Samstag, 29.07.2023 ab 18 Uhr**

Wo: Rathaus Innenhof,

Stadionstr. 2, 84130 Dingolfing

Eintritt: 3€



Sommerferienprogramm 2023

Die Planung des Sommerferienprogramms der Stadt Dingolfing ist bereits wieder im vollen Gange.

Die Durchführung des jährlich stattfindenden Dingolfinger Sommerferienprogramms ist auch in diesem Jahr wieder für die Sommerferien, also im Zeitraum vom 31. Juli bis zum 11. September, geplant. Dieses Angebot erfreut sich ja bekanntlich anhaltender Beliebtheit bei den Dingolfinger Kindern und Jugendlichen. Dank der Mitwirkung vieler Vereine und anderer Gruppen und Institutionen konnte in jedem Jahr immer wieder ein umfangreiches und vielseitiges Angebot zusammengestellt werden. Wir hoffen sehr, dass dies in diesem Jahr auch wieder gelingt.

Ab dem 22.05. werden die Veranstaltungshefte in allen Dingolfinger Schulen verteilt und liegen u.a. im Stadtteilzentrum Nord, im Jugendzentrum, in der Bücherei und dem Bruckstadel aus.

Das JUZ-Team freut sich wieder sehr auf die zahlreichen Veranstaltungen und alle Teilnehmenden

Veranstaltungshinweis

Maifest am 13.05

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner aus Höll-Ost,

am **13. Mai** findet **von 12.00 bis 18.00 Uhr** unser diesjähriges **Maifest** am Stadtteilzentrum Nord, St-Josef-Platz 4 statt.

Vor Ort präsentieren sich unterschiedliche Vereine und sorgen für ein vielfältiges Angebot von Getränken und Speisen. Das Bunte Rahmenprogramm wird durch unterschiedliche Tanz- und Musikgruppen gestaltet.

Während der gesamten Zeit ist für Kinder und Jugendliche ein abwechslungsreiches Kinderprogramm mit Spielen, einer Hüpfburg und weiteren Überraschungen geboten.



MAI-FEST
im Stadtteilzentrum

St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 12.00 Uhr
Ende 18.00 Uhr

13 MAI
**KÜLTÜRLERARASI MAHALLE
FESTIVALI
IN HÖLL-OST**

Dünyanın her yerinden yiyecekler -
danslar ve müzikle renkli programlar - bilgilendirme stantları -
HERKES için bir aile festivali -ve CANLI müzik

Çocuk programı ile

- Şişme şato
- Çocuklar için oyunlar
- yüz boyama
- ve birçok sürpriz

Tag der Städtebauförderung
2013

Quartiermanagement Soziale Stadt Dingolfing



MAI-FEST
im Stadtteilzentrum

St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 12.00 Uhr
Ende 18.00 Uhr

13 MAI
**МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
IN HÖLL-OST**

Еда со всего мира -
Программа с танцами и музыкой -
информационные стенды - семейный
фестиваль для ВСЕХ - ЖИВАЯ музыка

**С красочной детской
программой**

- Надувной замок
- Игры для детей
- Раскрашивание лиц
для детей
- и много сюрпризов

Tag der Städtebauförderung
2013

Quartiermanagement Soziale Stadt Dingolfing



MAI-FEST
im Stadtteilzentrum

St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 12:00 Uhr
Ende 18:00 Uhr

13 MAI

**MIĘDZYKULTUROWY
FESTIWAL
IN HÖLL-OST**

Jedzenie z całego Świata -
program z tańcami i muzyką - stoiska informacyjne - festyn
rodzinny dla **WSZYSTKICH** - muzyka LIVE

Tag der Städtebauförderung 2013

Quartiersmanagement Soziale Stadt Dingolfing

Z programem dla dzieci

- Zamek dmuchany
- ulica zabaw
- malowanie twarzy
- i wiele niespodzianek



MAI-FEST
im Stadtteilzentrum

St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 12:00 Uhr
Ende 18:00 Uhr

13 MAI

**FESTIVAL
INTERCULTURAL
IN HÖLL-OST**

Mâncare din toată lumea -
program cu dansuri și muzică - standuri de informare - un
festival de familie pentru toți - muzică LIVE

Tag der Städtebauförderung 2013

Quartiersmanagement Soziale Stadt Dingolfing

Cu program pentru copii

- Castel gonflabil
- Strada de joacă
- pictură pe față
- și multe surprize

Herausgeber: **Stadt Dingolfing, Stadtteilzentrum Nord -
Quartiersmanagement, St.-Josef Platz 4, 84130 Dingolfing**

Redaktion: Maja Kurz

Auflagen: 2600 Exemplare

Druck: Wälischmiller, Dingolfing

MAI-FEST

im Stadtteilzentrum



St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing



Beginn 12:00 Uhr
Ende 18:00 Uhr



INTERKULTURELLES STADTTEILFEST IN HÖLL-OST

kulinarische Essensstände aus der ganzen Welt –
buntes Rahmenprogramm mit Tänzen und Musik –
Informationsstände - ein Familienfest für ALLE - LIVE Musik



Mit buntem
Kinderprogramm



- Hüpfburg
- Spielstraße
- Kinderschminken
- und vielen Überraschungen



Tag der
Städtebauförderung
2023

*Wir im
Quartier*



Quartiermanagement Soziale Stadt Dingolfing